



24

Внедрение робототехники на заводах способно сэкономить энергоресурсы, снизить уровень загрязнения окружающей среды, уменьшить затраты на рабочую силу



18

Усиливающаяся потребность во внедрении передовых технологий автоматизации связана с усложнением производства и необходимостью повышения его эффективности



44

В отличие от сегмента ПВХ-пленок на рынке ПВХ-листов прогнозируется вытеснение импорта за счет расширения собственного производства

НОВОСТИ

6

СЫРЬЕ И МАТЕРИАЛЫ

Термоэластопласты для питьевой воды	14
Материалы Covestro для 3D-печати	16

ТЕМА НОМЕРА

Периферия и системы автоматизации

Лучшие друзья переработчика	18
В центре внимания — робот!	24
Термостатирование с регулировкой по дельте температур	27
Новое слово в процессе смешивания	28
Российский робот-манипулятор GRINIK	30
Линии мойки мягких отходов ПЭ и ПП	31
SHINI — баланс цены и качества	34
Точная регулировка толщины слоев	35

CONTENTS

NEWS	6
------	---

RAW MATERIALS

Thermoplastic Elastomers for Drinking Water	14
Covestro Materials for 3D Printing	16

TOPIC OF THE ISSUE

Peripherals & Automation Systems

Processor's Best Friends	18
Robot in the Spotlight	24
Tempering With Adjustable Delta T	27
A New Dawn for Blending	28
GRINIK: Robotic Arm Made in Russia	30
Lines for Washing Soft PE/PP Waste	31
SHINI: A Perfect Price/Quality Ratio	34
Fine Adjustment of Layer Thickness	35

Pellets: Inspected	36
Reliable Technologies for Plastics Welding	39
Good Mixing Is Best Cooled	40

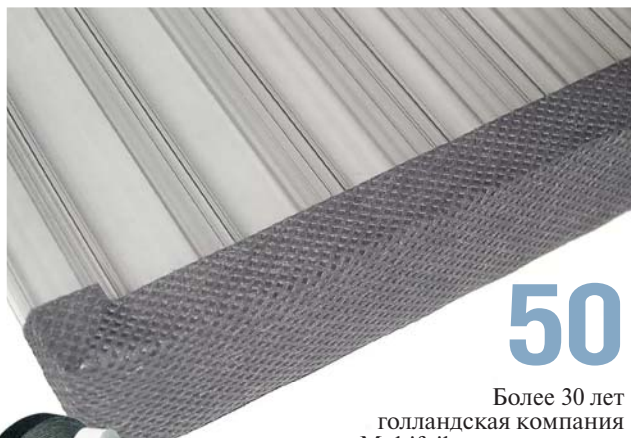
SPECIAL TOPIC

PVC

PVC-O Pipes Do Not Fear Cold	42
Russian PVC Sheet and Film Market	44
Double-sided Multifoil Adhesive Tapes	50

COMMUNITY

Polyolefin Market: Development Trends	56
Polystyrene: Stability or Stagnation?	58
Plast Eurasia: 25 Years of Success	60
bio!CAR Conference: A Successful Start	62
Euromold: A New Exhibit Space	63



50

Более 30 лет голландская компания Multifoil является одним из ведущих европейских разработчиков и поставщиков самоклеящейся продукции различного назначения



Гранулы под контролем	36
Надежные технологии сварки пластмасс	39
Хорошее смешивание с идеальным охлаждением	40

СПЕЦТЕМА ПВХ

Трубы из ПВХ-О: холод не страшен	42
Российский рынок листов и пленок из ПВХ	44
Двухсторонние клеящиеся ленты Multifoil	50

СООБЩЕСТВО

Рынок полиолефинов: тренды развития	56
Полистирол: стабильность или стагнация?	58
Plast Eurasia: 25 лет успеха	60
Конференция bio!CAR: успешный старт	62
Новая выставочная площадка Euromold	63

11/2015

тема следующего номера
Литье со спецэффектами

спецтема
Композиты

www.plastics.ru

the topic of next issue
Molding with Special Effects

Special topic
Composites

world of innovation



world of innovation
www.wittmann-group.com

ООО «Виттманн Баттенфельд»

Алтуфьевское шоссе, 48/1

Москва, 127566

Тел. +7 (495) 983-02-45

ф. +7 (495) 983-02-45

battenfeld@battenfeld.ru